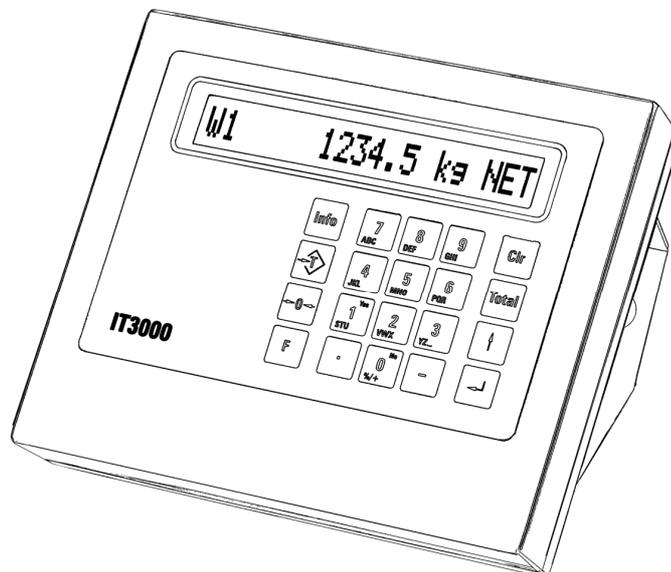


Mode d'emploi

IT3000A



Terminal de pesage industriel

Mai 2008

ST.2309.0724

Rev. 3

Mode d'emploi IT3000A

Date: 19.05.2008
Nom du fichier: IT3000A_BAF.DOC
Version de programme: à partir de 2.19

Editeur:

© SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH, Bergheim, Allemande

Sans autorisation préalable par écrit de Systec GmbH cette documentation ne pourra être reproduite, mémorisée, transcrite ou traduite de quelque forme et de quelque média que ce soit ni partiellement ni entièrement.

Avis important:

Cette documentation a été élaborée avec le plus grand soin pour assurer l'exactitude de son contenu technique et elle sera actualisée régulièrement. Toutefois, Systec GmbH n'assume par principe aucune responsabilité pour d'éventuels dommages pouvant résulter d'éventuelles erreurs contenues dans cette documentation ou d'un manque d'information.

Nous vous remercions d'avance de nous informer sur d'éventuelles erreurs et pour les suggestions que vous pourriez nous faire parvenir pour le perfectionnement de cette documentation.

SINEC® et STEP®5 sont des marques déposées de la Siemens AG

CONTENU

| | |
|---|-----------|
| 1 Introduction | 7 |
| 1.1 Signification des symboles | 7 |
| 1.2 Avis de sécurité..... | 7 |
| 1.3 Déclaration de conformité | 8 |
| 2 Eléments d'affichage et de commande | 9 |
| 2.1 Occupation multiple du pavé de touches numériques..... | 10 |
| 3 Opération du terminal de pesage | 11 |
| 3.1 Guide de l'opérateur..... | 11 |
| 3.2 Vue d'ensemble..... | 12 |
| 3.3 Utilisation des fonctions de pesage | 12 |
| 3.3.1 Mémoire de tare..... | 14 |
| 3.4 Fonctions de tare..... | 15 |
| 3.4.1 Mise / Effacement de la tare | 15 |
| 3.4.2 Effacement automatique de la tare | 15 |
| 3.4.3 Répétition du tarage | 15 |
| 3.5 Fonction pour économiser du courant..... | 16 |
| 4 Introduction de la date et de l'heure | 16 |
| 5 Mode de programme BASIC (enregistrement) | 19 |
| 5.1 Pesage avec conteneur..... | 19 |
| 5.1.1 Peser d'autres articles..... | 19 |
| 5.1.2 Sommes et conclusion | 20 |
| 5.1.3 Réglage des paramètres | 20 |
| 6 COUNT (Détermination du nombre de pièces) | 21 |
| 6.1 Comptage dans un conteneur vide | 21 |
| 6.1.1 Peser les pièces de référence..... | 21 |
| 6.1.2 Comptage des pièces..... | 21 |
| 6.1.3 Peser d'autres articles..... | 22 |
| 6.1.4 Sommes et conclusion | 23 |
| 6.1.5 Changer le nombre des pièces de référence | 24 |
| 6.1.6 Mémoriser les poids de référence | 24 |
| 6.1.7 Appel des poids de référence | 25 |
| 6.2 Comptage avec un conteneur rempli | 25 |
| 6.2.1 Peser les pièces de référence..... | 25 |
| 6.2.2 Comptage des pièces..... | 26 |
| 6.2.3 Comptage d'autres articles..... | 26 |
| 6.2.4 Sommes et conclusion | 27 |
| 6.3 Comptage avec une balance de référence additionnelle..... | 28 |
| 6.3.1 Peser les pièces de référence..... | 28 |
| 6.3.2 Comptage des pièces..... | 29 |
| 6.3.3 Peser d'autres articles..... | 29 |
| 6.3.4 Sommes et conclusion | 30 |
| 6.3.5 Changer de balance de référence | 30 |
| 6.3.6 Changer de balance pour le comptage des pièces..... | 31 |
| 6.3.7 Réglage des paramètres | 31 |
| 7 Mode de service TRUCK (pesage de véhicules) | 32 |
| 7.1 Premier poids dans la mémoire temporaire | 32 |

| | |
|---|-----------|
| 7.2 Deuxième poids avec le premier poids dans la mémoire temporaire | 32 |
| 7.3 Deuxième pesage avec un premier poids connu | 33 |
| 7.3.1 Saisie du premier poids | 33 |
| 7.3.2 Deuxième pesage avec utilisation du premier poids de la mémoire fixe | 34 |
| 7.4 Voir la mémoire du premier poids et effacement | 35 |
| 7.4.1 Voir la mémoire | 35 |
| 7.4.2 Effacer les premiers poids de la mémoire | 35 |
| 7.4.3 Réglage des paramètres | 36 |
| 8 FILL 1 (dosage) | 37 |
| 8.1 Réglage des points de commutation et introduction de la valeur prescrite | 37 |
| 8.2 Dosage | 37 |
| 8.3 Remplir d'autres conteneurs | 39 |
| 8.4 Sommes et conclusion | 40 |
| 8.5 Interruption du dosage | 40 |
| 8.6 Arrêter le dosage | 41 |
| 8.6.1 Réglage des paramètres | 41 |
| 9 FILL 2 (dosage) | 42 |
| 9.1 Dosage | 42 |
| 9.2 Remplir d'autres conteneurs | 45 |
| 9.3 Sommes et conclusion | 45 |
| 9.4 Interruption du dosage ou dosage additionnel | 46 |
| 9.5 Arrêter le dosage ou dosage additionnel | 47 |
| 9.6 Introduction ou modification des données de produit | 48 |
| 9.6.1 Réglage des paramètres | 49 |
| 10 CHECK (Pesage de contrôle) | 50 |
| 10.1 Réglage des tolérances et de la valeur prescrite | 50 |
| 10.2 Pesage de contrôle | 50 |
| 10.2.1 Poids insuffisant (moins) | 51 |
| 10.2.2 Poids excessif (plus) | 51 |
| 10.3 Sommes et conclusion | 52 |
| 10.3.1 Réglage des paramètres | 52 |
| 11 Online (commande à distance depuis le PC) | 52 |
| 12 Déroulement de base (commande à distance à partir du PC avec service d'urgence) | 53 |
| 13 BASIC/COUNT (mode de service combiné) | 53 |
| 14 Transport, entretien et nettoyage | 54 |
| 14.1 Transport | 54 |
| 14.2 Entretien | 54 |
| 14.3 Nettoyage | 54 |
| 15 Dérangements | 55 |
| 15.1 Messages d'erreur | 56 |
| 16 Mémoire des poids | 58 |
| 16.1 Affichage des valeurs de poids mémorisées | 58 |
| 16.2 Editer les informations sur la mémoire admissible à la vérification | 59 |
| 17 Rapport des erreurs | 60 |
| 18 Dimensions | 61 |

1 Introduction

L'IT3000A est un terminal de pesage industriel universel avec des fonctions additionnelles pour l'enregistrement, la transmission des données, le comptage des pièces, le remplissage et l'arrêt.

1.1 Signification des symboles

Les informations concernant la sécurité ont été relevées de façon spéciale:



A V E R T I S S E M E N T

Un avertissement relevé par ce symbole attire l'attention sur un danger qui pourrait causer de graves lésions même mortelles. Respectez ces avertissements en toutes circonstances pour garantir la sécurité du fonctionnement de l'appareil.



A T T E N T I O N

- Ce symbole attire votre attention sur une mesure de sécurité que vous devez prendre ou respecter pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels. Respectez toujours ces consignes pour garantir la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

Avis: Ces avis indiquent l'utilisation correcte et comprennent des explications additionnelles destinées à éviter les introductions erronées.

1.2 Avis de sécurité



A V E R T I S S E M E N T

Retirez la fiche de réseau avant d'ouvrir l'appareil ou coupez le courant du terminal - Danger de mort!



A V E R T I S S E M E N T

Soyez prudent quand vous actionnez les touches qui commandent les éléments mobiles de l'installation tels que convoyeurs, trappes, volets, etc. Assurez-vous avant d'actionner ces touches que personne ne se trouve dans la zone dangereuse de ces éléments!



A V E R T I S S E M E N T

Respectez les consignes du VDE (association des électriciens allemands) et les consignes locales de sécurité pour la prévention des accidents pendant l'installation, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil!



A T T E N T I O N

- La tension du réseau local doit correspondre à la tension d'entrée de l'appareil!



A T T E N T I O N

- L'installation, l'ajustage et la maintenance de cet appareil et des appareils périphériques exigent l'intervention de personnes qualifiées à cet effet!



A T T E N T I O N

- L'appareil n'a pas d'interrupteur de réseau. Il est prêt au fonctionnement tout de suite après la connexion au réseau d'approvisionnement en tension!

Avis:

- L'appareil n'a pas d'interrupteur de réseau. Il est prêt au fonctionnement tout de suite après la connexion au réseau d'approvisionnement en tension!
- Permettez l'utilisation de cet appareil seulement au personnel expérimenté! Coupez le courant ou retirez la fiche de réseau avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil!
- Gardez le manuel pour les consultations ultérieures!

1.3 Déclaration de conformité

SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH
Ludwig-Erhard-Str. 6
D-50129 Bergheim-Glessen



Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Déclaration de conformité

Die nichtselbsttätige Waage

The non-automatic weighing instrument

L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique



Hersteller:

Manufacturer:

Fabricant:

SysTec GmbH

Typ/Modell:

Type/Model:

Type/modèle:

IT3000A

Nr. der EG-Bauartzulassung:

No of the EC type-approval certificate:

N° du certificat d'approbation CE de type:

D01-09-017

entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster sowie den Anforderungen der folgenden Richtlinien:

Corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate and to the requirements of the following EC directives:

Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, aux exigences des directives CE suivantes:

| | | |
|--------------------|--------------------|-------------|
| 90/384/EWG | 90/384/EEC | 90/384/CEE |
| 2004/108/EG | 2004/108/EC | 2004/108/CE |
| 2006/95/EG | 2006/95/EC | 2006/95/CE |

entsprechend den folgenden Normen/Empfehlungen:

in conformity with the following standards:

conforme aux normes suivantes:

| | | |
|--------------|--------------|------------|
| EN 45501 | OIML R76-1 | |
| EN 61000-6-2 | EN 61000-6-3 | NAMUR NE21 |
| EN 60950 | | |

Diese Erklärung gilt nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle.

This declaration is only valid with a certificate of conformity by a notified body.

Cette déclaration est valid seulement avec une attestation de conformité d'un organisme notifié.

Unterschrift

Signature

Signature

Datum:

19.03.2008

Date:

March 19, 2008

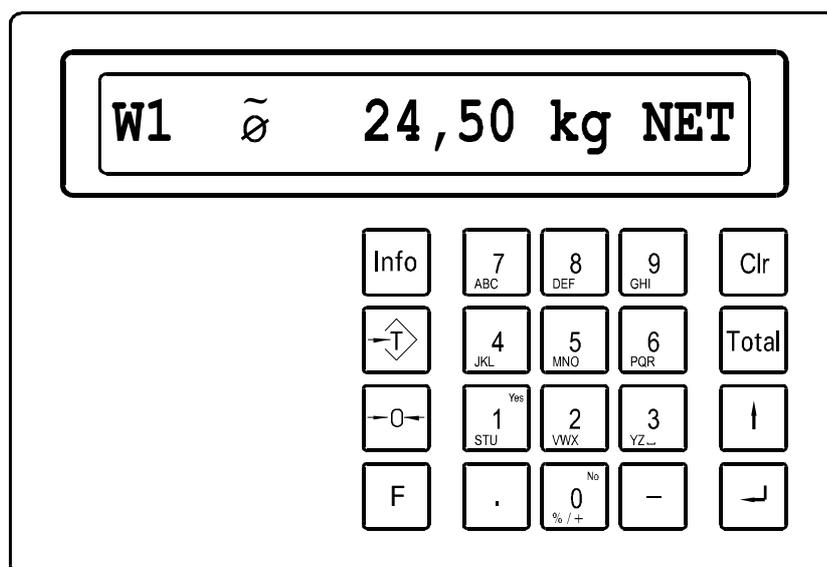
Date:

19.03.2008

Dipl.-Ing. Rainer Junglas

Geschäftsführer / General Manager / Directeur

2 Éléments d'affichage et de commande



| | | |
|---------------------------------|---------|---|
| Ligne d'affichage | | Affichage: Poids brut/net ou texte de guidage et introduction |
| | ∅ | Affichage: La balance se trouve dans la plage zéro brut ($\pm 0,2d$) |
| | ~ | Affichage: Balance en mouvement |
| Touche Info; Touches balance | Info | Pas suivant, Appel Mode Service |
| | ↔ | Tarage (Compensation de tare), effacer tare d'une balance tarée |
| | →0← | 'Remise à zéro' |
| Touches de fonction | F1 - F8 | Appui sur touche F et ensuite sur une touche numérique (1-8) pour appeler la fonction définie dans le programme d'application. |
| | F1 - F2 | Commutation de l'indication du poids de la balance 1 <-> à la balance 2, s'il y a 2 balances reliées par un Dual-ADM aux pas définis par le programme d'application. |
| | F0 | Affichage du poids avec une résolution par 10 (à affichage du poids au pas de base), retour automatique au mode d'affichage antérieur après 5 s environ. |
| Touches spéciales | Clr | Entrée numérique: Enfoncer la touche une fois → Effacement de l'entrée Entrée alphanumérique: Appuyer une fois brièvement sur la touche → Effacement du dernier caractère (peut être répété plusieurs fois), appuyer une fois plus longuement sur la touche → Effacement de l'entrée |
| | ↑ | Retour au pas précédent du programme |
| | ↵ | Acquittement des données entrées, avancer au prochain pas du programme |
| | Total | Affichage / Impression des valeurs additionnées (si configuré au déroulement et modèle d'impression) |
| Pavé de touches numériques | | Entrée de données numériques, confirmation 'Oui' (= 1) - 'Non' (= 0) et occupation multiple pour les entrées alpha dans les pas de programme correspondants |

2.1 Occupation multiple du pavé de touches numériques

Aux pas du programme d'application où les entrées alphanumériques sont admises, on déclenche tout d'abord une entrée numérique en appuyant une fois brièvement sur la touche. Si l'on appuie encore une fois sur la touche dans les 0,5 secondes qui suivent, l'affichage indique la prochaine assignation de la touche qui continue avec chaque nouvel appui sur la touche.

Exemple:

| | | | | | | | | | |
|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|------|
| Appui sur la touche | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | |
| Affichage: | 5 | M | N | O | m | n | o | 5 | etc. |

Pour entrer 'n' il faut donc appuyer 6 fois de suite sur la touche 5 jusqu'à ce que l'afficheur indique la lettre 'n'. Si la pause entre les entrées dépasse les 0,5 secondes, le marquage saute à la position suivante. Si une autre touche est enfoncée pendant le temps de surveillance de 0,5 secondes, l'entrée continue tout de suite à la prochaine position.

Les entrées erronées peuvent être effacées en effaçant le dernier caractère (un appui bref sur la touche Clr) ou en effaçant l'entrée entière (appuyer sur la touche Clr plus de 0,5 secondes) et en introduisant ensuite l'entrée correcte. On peut aussi effacer plusieurs caractères en appuyant brièvement plusieurs fois de suite sur la touche Clr.

3 Opération du terminal de pesage

Le terminal de pesage peut être utilisé pour de multiples applications pour la saisie de données et l'enregistrement, les pesages de contrôle, le dosage etc. Les modes de service correspondants sont décrits ci-après. Mais les différents pas pendant l'opération sont déterminés pour le cas spécifique lors de la configuration/la mise en service. Votre fournisseur ou l'agence d'après-vente vous fournira une description séparée, si les fonctions dépassent le manuel présent. Les modèles d'impression seront également déterminés lors de la configuration.

3.1 Guide de l'opérateur

Dans les paragraphes suivants le déroulement de la manipulation est expliqué à l'aide des indications des textes de l'affichage et des données correspondantes.

Les indications sont exposées dans un cadre sur le côté gauche. Les possibilités de manipulation par l'intermédiaire de touches de fonction sont placées sur le côté droit.

| | |
|----------------------|--|
| Mot de passe ???? | Introduction des 4 caractères du code secret |
| ↑ | Retour à la fonction normale |

Affichages ou données, qui ne sont effectués que sous certaines conditions, sont exposées dans un cadre comme suit. La condition actuelle est inscrite en gras dans le cadre à gauche.

| | |
|---------------------|---|
| PC pas prêt: | |
| PC Not Ready ! | Message d'erreur: Le PC n'est pas prêt. |

Cette indication n'apparaît qu'en cas d'erreur.

Touche ENTRE 1 et 1-Touche

Presser la touche ENTRE 1 pour arriver au pas de donnée suivant et presser la touche 1 pour retourner au pas précédent

Réponse à la question par O (1) ou N (0):

Pour répondre oui à une question (exemple : 'Save parameters? O') on introduit 1, puis confirmation par la touche d'entrée ↵. On dit non en introduisant 0, puis confirmation par la touche d'entrée ↵. Les paramètres ne seraient pas mémorisés, s'il s'agissait de la question indiquée comme exemple.

3.2 Vue d'ensemble

Quelques informations de programme paraissent après la mise en marche.
Le programme se met ensuite dans la position de base.

| | |
|---------------------|--------------------------------|
| Version 9.99 999999 | Numéro de version du programme |
| 03.09.01 10:41 | Date et heure |
| Application: Count | Mode de programme actuel |
| W1 ø 00,00 kg | Indication de base |

3.3 Utilisation des fonctions de pesage

L'indication de base de tous les modes de programme est l'affichage de la valeur de poids actuel continu. On y appelle les fonctions de pesage élémentaires et leur affichage.

| | |
|-------------|--|
| W1 25,60 kg | Affichage du poids brut; Pour les balances à plusieurs plages, la plage branchée est indiquée à gauche (p. ex. W1.2). Pour les balances à une plage il y a toujours W1. |
| →0← | Mise à zéro du poids brut (dans la plage de mise à zéro) |
| F8 | Appel Supervisor Mode |

Réglage du mode de service 'Wgt.Disp.: With Tare':

| | |
|--------------------|---|
| 1 25,60kg 0,00 | Affichage du poids brut pour les balances non tarées; |
| 1 15,40kgNET 10,20 | ou Poids net et tare pour les balances tarées. |

Seulement avec un module Dual-ADM et la connexion de 2 balances:

| | |
|-----------------|--|
| W1 15,40 kg NET | Indication du poids brut ou net de la balance 1 |
| F2 | Commutation pour brancher la balance 2 |
| W2 100,20 kg | Indication du poids brut de la balance 2 |
| F1 | Retour à la balance 1 |
| W1 25,60 kg | Indication du poids brut de la balance 1 (la tare a été effacée) |

Indication du poids avec une résolution 10 fois supérieure:

| | |
|---------------|--|
| W1 25,60 kg | Affichage du poids brut |
| F0 | Commuter à une résolution de 10 fois pour l'indication du poids |
| X10 25,604 kg | Affichage du poids actuel avec une résolution 10 fois plus élevée, Retour à l'affichage normal après 5 s env. |

Mise à zéro

| | |
|----|---------|
| W1 | 0.02 kg |
|----|---------|

Affichage du poids brut



Mise à zéro du poids brut (dans la plage de mise à zéro)

| | | |
|----|---|---------|
| W1 | ∅ | 0.00 kg |
|----|---|---------|

Mise à zéro

Auto-tare:

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Affichage du poids brut



Auto-tare: Quand on active la touche tare, la balance est tarée (tarage automatique).

| | |
|----|----------|
| W1 | 0 kg NET |
|----|----------|



Effacer la tare et retour à l'indication du poids brut.

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Introduction de la tare:

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

0...9 Tarage manuel: Quand on appuie sur une touche numérique, l'affichage se met au pas 'Introduction de la tare',

| | |
|-------------|--------|
| Entrer tare | _____1 |
|-------------|--------|



après l'introduction de la valeur de tare complète et l'activation de la touche d'entrée le poids net paraît.

| | |
|----|--------------|
| W1 | 15,40 kg NET |
|----|--------------|

Info

Si la balance a été tarée, le poids de tare peut être affiché avec la touche Info.

| |
|--------------|
| 10,20 kg TAR |
|--------------|

Poids de tare avec compensation de la tare

Ou

| |
|-------------|
| 10,20 kg PT |
|-------------|

Poids de tare avec tarage manuel

Info

Retour à l'affichage du poids net

| | |
|----|--------------|
| W1 | 15,40 kg NET |
|----|--------------|



Effacer la tare et retour à l'affichage du poids brut.

Avis: Avec le déroulement de base 'TRUCK' la fonction tare est bloquée.

Addition et impression:

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

- ↓ Addition et impression pour conclure le cycle de pesage.

| | |
|----|----------|
| P1 | 25,60 kg |
|----|----------|

L'écran indique P1 au lieu de W1 pendant l'impression et aussi en attendant la stabilisation de la balance quand l'impression a été déclenchée.

3.3.1 Mémoire de tare**Introduire les valeurs de tare**

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Info La touche Info permet l'indication du poids de tare à partir du pas de base de l'indication du poids.

| |
|----------|
| 0 kg TAR |
|----------|

Exemple: La balance n'a pas encore été tarée.

- ↓ Continuer et introduire les valeurs de tare fixes dans la mémoire de tare (jusqu'à 9 valeurs de tare peuvent être mémorisées pour chaque balance).

| | |
|-----------|-------|
| Mémoire 1 | 10,00 |
|-----------|-------|

Indication de la première valeur de tare fixe

Clr Effacer la valeur et introduire la nouvelle valeur au clavier.

| | |
|-----------|-------|
| Mémoire 1 | 12,00 |
|-----------|-------|

- ↓ Continuer – A la prochaine valeur de tare

| | |
|-----------|------|
| Mémoire 2 | 4,00 |
|-----------|------|

Et ainsi de suite jusqu'à la neuvième valeur de tare, ensuite retour à l'indication du poids

Appel d'une valeur de tare fixe de la mémoire de tare

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Pas de base – Indication du poids

- **9** Appel d'une valeur de tare fixe par l'introduction d'un trait d'union (-) suivi du numéro (1 - 9) de la tare désirée.

| | |
|----|-------------|
| S1 | 12,00 kg PT |
|----|-------------|

Indication de la valeur de tare appelée pendant 1 seconde environ,

| | |
|----|--------------|
| W1 | 13,60 kg NET |
|----|--------------|

Continuer – Indication du poids net.

Info La touche Info permet l'indication de la tare aux fins de contrôle.

| |
|-------------|
| 12,00 kg PT |
|-------------|

3.4 Fonctions de tare

Le mode de service, groupe 'General' offre le choix entre 3 fonctions de tare.

3.4.1 Mise / Effacement de la tare

L'indication passe de brut à net et vice-versa à chaque fois que l'on active la touche de tare (Réglage 'Taremode: Gross/Net'). C'est la fonction de tare habituelle qui peut être utilisée pour la plupart des applications.

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|



Auto-tare: Quand on active la touche tare, la balance est tarée (tarage automatique).

| | |
|----|----------|
| W1 | 0 kg NET |
|----|----------|



Effacer la tare et retour à l'indication du poids brut.

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

3.4.2 Effacement automatique de la tare

La balance chargée peut être tarée une fois. L'indication du net retourne automatiquement au brut quand le déchargement atteint la zone du zéro (Réglage 'Taremode: Auto Clear').

L'opérateur doit activer cette fonction expressément avec la touche F1 au pas de l'indication du poids. Cette fonction est utile quand il s'agit de pesages en série avec un poids de tare qui change.

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Affichage du poids brut

F1

| |
|--------------------|
| Auto Clear Tare On |
|--------------------|

Affichage pendant 1 s environ. L'effacement automatique de la tare après déchargement a été activé.

L'effacement automatique de la tare peut être désactivé par un appui sur la touche F1. La balance ne peut être tarée qu'une seule fois et le poids de tare est maintenu jusqu'à ce que l'effacement soit autorisé avec la touche F1. Cette fonction a été prévue pour les pesages en série, si le poids de tare reste identique. L'effacement automatique est désactivé après la mise en marche.

| | |
|----|----------|
| W1 | 25,60 kg |
|----|----------|

Affichage du poids brut

F1

| |
|---------------------|
| Auto Clear Tare Off |
|---------------------|

Indication pendant 1 seconde environ, l'effacement automatique de la tare a été désactivé.

3.4.3 Répétition du tarage

La balance est tarée à nouveau à chaque fois que l'on active la touche de tare. L'indication du net retourne automatiquement au brut quand le déchargement atteint la zone du zéro (Réglage 'Taremode: Net=0').

3.5 Fonction pour économiser du courant

La fonction pour économiser du courant éteint l'éclairage de fond, si le terminal n'est pas utilisé. Il faut activer cette fonction lors de la configuration du terminal de pesage. On introduit le temps en minutes pour déterminer quand l'éclairage de l'affichage doit s'éteindre (pour économiser du courant pour le fonctionnement avec pile).

Rallumer l'éclairage en activant n'importe quelle touche.

4 Introduction de la date et de l'heure

Le Supervisor Mode sert à l'introduction de paramètres pendant le fonctionnement normal. On appelle le Supervisor Mode à partir du pas de base de l'indication du poids en activant la touche F8.

| | | |
|----|-------------|---|
| W1 | 15,00kg NET | Exemple pour l'indication du poids au pas de base |
|----|-------------|---|

F8 Appel entrées (Supervisor Mode)

Mot de passe déterminé pour le Supervisor Mode:

| | | |
|--------------|------|--|
| Mot de Passe | ???? | Introduction du mot de passe pour le Supervisor Mode |
|--------------|------|--|

| |
|----------------|
| Sel: Parameter |
|----------------|

Info Pas de base au mode de service

Choisir: Entrées

| | |
|------|----------|
| Date | 04.09.01 |
|------|----------|

Introduction de la date, du format comme prévu au Mode Service

| | |
|-------|-------|
| Heure | 17:15 |
|-------|-------|

Introduction de l'heure

Tous les modes de service sauf 'ONLINE':

| | |
|------------|-------|
| No. billet | 99999 |
|------------|-------|

Introduction de la valeur de départ pour le numéro de bon sur l'imprimé

| | |
|--------------|------|
| No. en cours | 9999 |
|--------------|------|

Introduction de la valeur de départ pour le numéro d'ordre sur l'imprimé

Tous les modes de service sauf 'FILL 2':

Limite 1

Introduction du premier point de commutation pour la comparaison avec le poids net (en combinaison avec l'option sortie parallèle):

- BASIC: Point de commutation S1, ou pour sortie parallèle ou pour le déclenchement automatique de l'impression après la stabilisation de la balance
- COUNT: Point de commutation S1 pour le tarage automatique
- TRUCK: Point de commutation S1 pour la commande des feux
- CHECK: Tolérance moins
- FILL 1: Fin d'alimentation grossière

Limite 2

Introduction du deuxième point de commutation pour la comparaison avec le poids net (en combinaison avec l'option sortie parallèle):

- BASIC: Point de commutation S2 pour la sortie parallèle
- COUNT: Point de commutation S2 pour la sortie parallèle
- TRUCK: *pas utilisé*
- CHECK: Tolérance plus
- FILL 1: Fin d'alimentation fine

Avec Imprimante?

Choix préliminaire avec / sans imprimante

Info N Sans imprimante
 ou Y Avec imprimante
 0 / 1

Tous les modes de service sauf 'ONLINE':

Transmission?

Choix préliminaire avec / sans imprimante

Info N Sans transmission
 ou Y Avec transmission
 0 / 1

Choix: Déroulement de base 'COUNT' ou 'BASIC/COUNT':

Ser.Mode?

Choix préliminaire avec/sans pesage en série en mode 'COUNT'

- 1 Pesage en série (le poids de pièce moyen reste mémorisé pour le prochain cycle de pesage).
- 0 Le poids de pièce moyen est déterminé à nouveau pour chaque cycle de pesage.

Choix: Déroulement de base 'FILL 1' ou 'Fill 2':

FMode (T=0/Z=1/F=2) 9

Présélection de la fonction mise à zéro / tarage au mode de service 'FILL'

- 0 **Tarage:** Tarage de la balance avant chaque dosage
- 1 **Mise à zéro:** La balance est mise à zéro avant chaque dosage (dans la plage de mise à zéro configurée, le dosage ne démarre qu'après).
- 2 **Terminaison du remplissage:** Le dosage démarre sans tarage / mise à zéro (remplissage brut).

Choix: Déroulement de base 'FILL 2':

Corr.de jetee? N

- 1 Correction de la fin d'alimentation anticipée activée
- 0 Correction de la fin d'alimentation anticipée désactivée

Gamme 0 9999999

Introduction de la zone du zéro pour la continuation automatique après la conclusion du remplissage et le déchargement de la balance.

Tare min. 9999999

Introduction de 'Tare min.' pour le contrôle de la tare

Tare max. 9999999

Introduction de 'Tara max.' pour le contrôle de la tare, l'introduction de '0' désactive le contrôle de la tare.

Le contrôle de la tare doit être désactivé, si FMode = 1 (mise à zéro), tare maximale = 0.

Mot de Passe 9999

Introduction d'un mot de passe pour le Supervisor Mode. Si aucun mot de passe n'a été déterminé, le Supervisor Mode peut être appelé sans introduction d'un mot de passe.

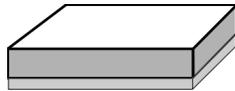
Sel: Parameter

- ↑ Retour à l'indication du poids au pas de base.

5 Mode de programme BASIC (enregistrement)

Au mode de programme 'BASIC' la balance sert de simple enregistreuse.

5.1 Pesage avec conteneur

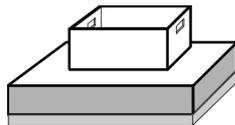


W1 0.2 kg



W1 0 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



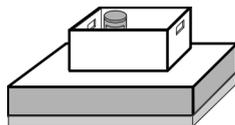
W1 8.0 kg

Pose du conteneur



W1 0.0 kg NET

Tarage de la balance (NET paraît pour poids net)



W1 13.0 kg NET

1er article dans le conteneur

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie d'en-tête



No. d'article 111

Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



P1 13.0 kg NET

Emission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur



W1 21.0 kg

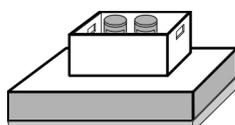
Mise de la balance sur brut pour nouveau tarage

5.1.1 Peser d'autres articles



W1 0.0 kg NET

Tarer la balance



W1 13.0 kg NET

2e article dans le conteneur

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



P1 13.0 kg NET

Emission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

Peser les prochains articles

5.1.2 Sommes et conclusion



Tot. 4 52.0kg

Somme: Affichage du nombre d'articles

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base



Effacer...

L'émission de la somme de poids nette par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes

ou:



13.2 kg NET

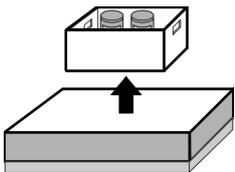
Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie de la somme



No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



-34.0 kg

Retirer le conteneur rempli de la balance

Prochaine charge

5.1.3 Réglage des paramètres

- Le poids de tare actuel peut être visualisé avec **touche Info**. L'écran indique ' 8.0kg TAR '.
- Si le poids de tare du conteneur est connu, on peut l'introduire manuellement dans la position de base. Le masque 'Introduction tare 8.00' paraît après l'appui sur une touche de chiffre. Validation avec la touche Enter après l'introduction de la valeur.
- L'impression des valeurs de poids par l'imprimante ou le système informatique est seulement possible
 - si l'imprimante **ou** le système informatique a été choisi au mode de supervision
 - si un format d'impression a été configuré. Votre fournisseur vous donnera des informations supplémentaires.
- L'impression se fait automatiquement après la pose du poids et la stabilisation de la balance, si le paramètre 'AutoPrint' se trouve à 1. Votre fournisseur vous donnera des informations supplémentaires.
- On peut passer d'une balance à l'autre avec les touches **F** et **1** ou **F** et **2**.

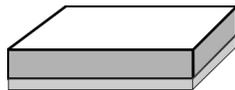
6 COUNT (Détermination du nombre de pièces)

Le mode de programme 'COUNT' permet la détermination du nombre inconnu de pièces avec le même poids par la pesée d'un nombre déterminé de pièces de référence et la comparaison avec le poids de la quantité inconnue.

6.1 Comptage dans un conteneur vide

Pour cette opération on choisit au mode de supervision le réglage 'Ser.Mode? = 1'.

6.1.1 Peser les pièces de référence

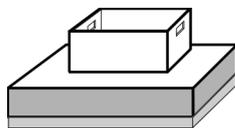


W1 0.2 kg



W1 0 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



W1 8.0 kg

Pose du conteneur



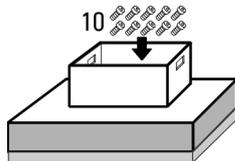
W1 0.0 kg NET

Tarer la balance (NET paraît pour poids net)



W1 10 pieces peser

Le nombre des pièces de référence est indiqué



W1 10 pieces peser

10 articles (pièces de référence) dans le conteneur



W1 Poids pce 100.0

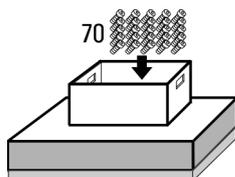
Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence



W1 No.pieces 10

Possibilité d'optimiser le poids de référence

6.1.2 Comptage des pièces



W1 No.pieces 80

Articles à compter dans le conteneur Ici: Ajoutez aux 10 pièces de référence 70 pièces pour en avoir 80



P1 No.pieces 80

Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie d'en-tête



No. d'article 111

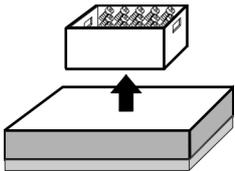
Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



No. du peseur 222

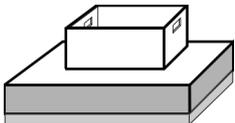
Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



W1 No.pieces 0

Retirer le conteneur avec son contenu de la balance, le vider et le remettre sur la balance

6.1.3 Peser d'autres articles



W1 No.pieces 0

Le conteneur vide est sur la balance

Si le mode de supervision prévoit 'Ser.Mode' = 0



W1 10 pieces peser

Le nombre des pièces de référence est indiqué

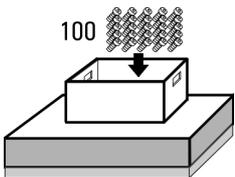


W1 Poids pce 100.0

Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence



W1 No.pieces 0



W1 No.pieces 100

Mettre des articles dans le conteneur jusqu'à atteindre le nombre désiré.



P1 No.pieces 100

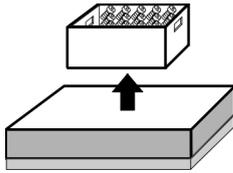
Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur. Le nombre de pièces peut être émis également, si la configuration le prévoit.

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



W1 No.pieces 0

Retirer le conteneur rempli de la balance, le vider et le remettre sur la balance

6.1.4 Sommes et conclusion

Total

Tot. 2 180St

Somme: Affichage du nombre de pesées et du nombre total des pièces

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base



Effacer...

L'Émission du nombre total des pièces par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes

ou:

Total

W1 No.pieces 180

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie de la somme



No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

W1 No.pieces 0

Prochaine charge

6.1.5 Changer le nombre des pièces de référence

L'exemple indiqué ci-dessus se base sur 10 pièces de référence pour le comptage des pièces. Le nombre des pièces de référence peut être modifié au pas 'Pcs. réf.':

| | | |
|---|--------------------|---------------------------------------|
| | W1 10 pieces peser | Modification seulement avec ce masque |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2 vwX</div> et <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0^{No} %/+</div> | W1 20 pieces peser | Changer le nombre |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">↵</div> | W1 Poids pce 100.0 | Accepter la valeur |

Si le poids de la pièce est connu ou s'il a été déterminé manuellement

| | | |
|---|--------------------|---------------------------------------|
| | W1 10 pieces peser | Modification seulement avec ce masque |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Info</div> | Poids pce 100.0 | Changer le poids par pièce |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">↵</div> | W1 No.pieces 10 | |

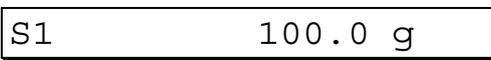
- Avis : Voir à la fin du chapitre

6.1.6 Mémoriser les poids de référence

Jusqu'à 9 poids de référence peuvent être mémorisés.

| | | |
|--|--------------------|---|
| | W2 Poids pce 100.0 | Affichage du poids moyen par pièce déterminé ou introduit manuellement. |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-</div> | S_ | Introduire le numéro de la mémoire (1-9) |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">↵</div> | S1 100.0 g | Affichage du numéro de mémoire et du poids par pièce correspondant |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">↵</div> | W1 Poids pce 100.0 | Retour à la position de base |

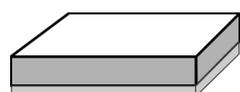
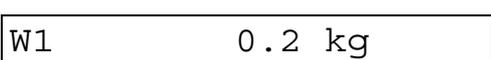
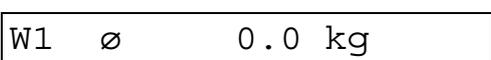
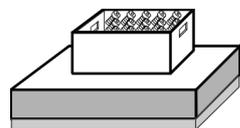
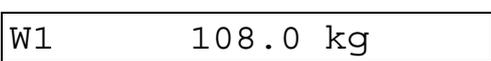
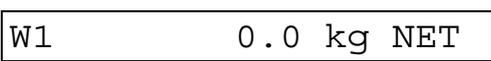
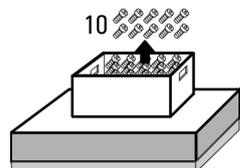
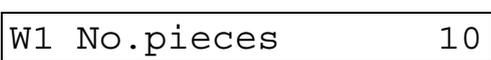
6.1.7 Appel des poids de référence

| | | |
|--|---|--|
| |  | Affichage de la balance pour le comptage des pièces |
|  et  |  | Appuyer assez rapidement sur la touche - puis sur le numéro de mémoire, p- ex 1. Le numéro de mémoire choisi S1 et le poids par pièce correspondant sont indiqués brièvement. |
| |  | Retour automatique au pesage pour le comptage des pièces |

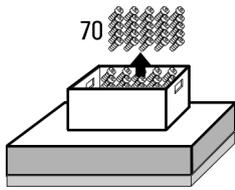
6.2 Comptage avec un conteneur rempli

6.2.1 Peser les pièces de référence

Avis: Le pesage en série est absolument nécessaire pour le comptage avec un conteneur rempli.
Réglage au mode de supervision à 'Ser.Mode? = 1'.

| | | |
|---|---|--|
|  |  | |
|  |  | Mise à zéro de la balance |
|  |  | Pose du conteneur rempli |
|  |  | Tarer la balance (NET paraît pour poids net) |
|  |  | Le nombre des pièces de référence est indiqué |
|  |  | Retirer 10 articles (pièces de référence) du conteneur |
|  |  | Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence |
|  |  | Affichage du nombre de pièces |

6.2.2 Comptage des pièces



W1 No.pieces 80

Retirer des articles du conteneur pour le comptage des pièces. Exemple: Retirer en plus des 10 pièces de référence déjà retirées 70 pour obtenir 80.



P1 No.pieces 80

Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur. Le nombre de pièces peut être émis également avec la configuration correspondante.

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie d'en-tête



No. d'article 111

Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



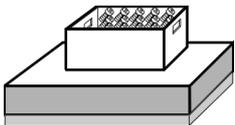
No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



W1 No.pieces 80

6.2.3 Comptage d'autres articles



W1 No.pieces 80

Le conteneur des articles retirés est encore sur la balance



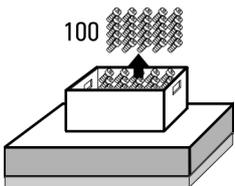
W1 No.pieces 175

Mise à brut de la balance (effacer tare)



W1 No.pieces 0

Tarer la balance



W1 No.pieces 100

Retirer des articles du conteneur jusqu'à atteindre le nombre désiré



P1 No.pieces 100

Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur. Le nombre de pièces peut être émis également avec la configuration correspondante.

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique

| | |
|---------------|-----|
| No. du peseur | 222 |
|---------------|-----|

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Retirer d'autres articles du conteneur ou retirer le conteneur de la balance

6.2.4 Sommes et conclusion

| | | |
|------|---|-------|
| Tot. | 2 | 180St |
|------|---|-------|

Somme: Affichage du nombre de pesées et du nombre total des pièces

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

| |
|------------|
| Effacer... |
|------------|

L'émission du nombre total des pièces par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes

ou:



| | |
|--------------|-----|
| W1 No.pieces | 180 |
|--------------|-----|

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie de la somme

| | |
|------------------|-----|
| No. de la charge | 333 |
|------------------|-----|

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

| | |
|--------------|-----|
| W1 No.pieces | 180 |
|--------------|-----|

Prochaine charge

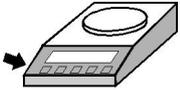
- Changer le nombre des pièces de référence / Mémoriser les poids de référence: Voir au début du chapitre.
- Avis: Voir à la fin du chapitre

6.3 Comptage avec une balance de référence additionnelle

Le pesage en série est utile pour le comptage avec une balance de référence additionnelle. Réglage au mode de supervision à 'Ser.Mode? = 1'.

6.3.1 Peser les pièces de référence

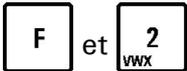
Seulement en cas de connexion série de la balance W2



W2 ø 0.0 kg

Mise à zéro manuelle de la balance de référence

Seulement si la balance W2 a été reliée au DUAL-ADM



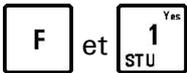
W2 0.2 kg

Passer à la balance W2 (balance de référence)



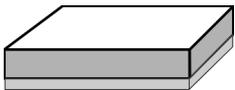
W2 ø 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



W1 0.2 kg

Revenir à la balance W1 (balance pour le comptage des pièces)

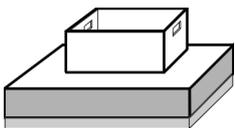


W1 0.2 kg



W1 ø 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



W1 8.0 kg

Mette le conteneur sur la balance W1



W1 0.0 kg NET

Tarer la balance (NET paraît pour poids net)



W2 10 pieces peser

Le nombre des pièces de référence est indiqué

10



W2 10 pieces peser

10 articles (pièces de référence) sur la balance de référence W2



W2 Poids pce 100.0

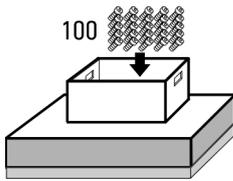
Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence



W1 No.pieces 0

L'affichage passe à la balance W1

6.3.2 Comptage des pièces



W1 No.pieces 100

Articles pour le comptage des pièces sur la balance W1 dans le conteneur, Exemple: 100



P1 No.pieces 100

Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur. Le nombre de pièces peut être émis également avec la configuration correspondante.

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie d'en-tête



No. d'article 111

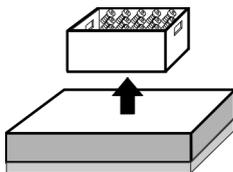
Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



No. du peseur 222

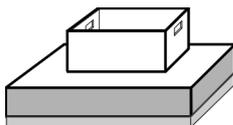
Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



W1 No.pieces 0

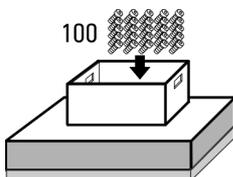
Retirer le conteneur rempli de la balance, le vider et le remettre sur la balance

6.3.3 Peser d'autres articles



W1 No.pieces 0

Le conteneur vide est sur la balance



W1 No.pieces 100

Articles pour le comptage des pièces dans le conteneur, Exemple: 100



P1 10.0 kg NET

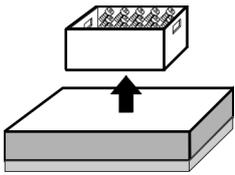
Emission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur. Le nombre de pièces peut être émis également avec la configuration correspondante.

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie cyclique



No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



W1 No.pieces 0

Retirer le conteneur rempli de la balance, le vider et le remettre sur la balance

6.3.4 Sommes et conclusion

Total

Tot. 2 200St

Somme: Affichage du nombre de pesées et du nombre total des pièces

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base



Effacer...

L'émission du nombre total des pièces par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes

ou:

Total

W1 0.0 kg NET

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis pour la partie de la somme



No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

W1 No.pieces 0

Prochaine charge

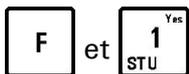
- Changer le nombre des pièces de référence / Mémoriser les poids de référence: Voir au début du chapitre.

6.3.5 Changer de balance de référence

Le prochain masque vous permet de changer de balance de référence:

W2 10 pieces peser

Changement seulement avec ce masque



W1 10 pieces peser

Choisir W1 comme balance de référence



W2 10 pieces peser

Choisir W2 comme balance de référence

6.3.6 Changer de balance pour le comptage des pièces

Le prochain masque vous permet de changer de balance pour le comptage des pièces:

| | | | | |
|---|----|-------------------------|-------------------------------------|--|
| | | W1 No.pieces 0 | Changement seulement avec ce masque | |
| F | et | 1 ^{Yes} STU | W1 No.pieces 0 | Balance W1 pour le comptage des pièces |
| F | et | 2 VWX | W2 No.pieces 0 | Balance W2 pour le comptage des pièces |

6.3.7 Réglage des paramètres

- La balance pour le comptage des pièces peut être utilisée aussi pour le pesage de référence, si la balance de référence est défectueuse. W1 assume alors le comptage des pièces et sert de balance de référence.
- Si l'on veut peser un autre poids de référence (pièce de référence), il faut interrompre le pesage actuel avec **touche** ↑. Si l'on ne veut pas ajouter les poids des prochains pesées à la somme, il faut effacer la somme d'abord.
- Si le poids de tare du conteneur est connu, on peut l'introduire manuellement dans la position de base. Le masque 'Introduction tare 8.00' paraît après l'appui sur une touche de chiffre. Validation avec la touche Enter après l'introduction de la valeur.
- On peut introduire une valeur-seuil pour le poids de tare au mode de supervision à '1^{er} point de commutation'. Le tarage est alors automatique quand on met le conteneur sur la balance et le prochain pas du programme démarre.
- Le pesage en série peut être activé au mode de supervision à 'Ser.Mode = 1'. Le poids moyen des pièces est alors mémorisé pour le prochain cycle de pesage. Dans ce cas il n'y a plus de demande concernant le nombre des pièces de référence.
- L'impression des valeurs de poids par l'imprimante ou le système informatique est seulement possible
 - si l'imprimante **ou** le système informatique a été choisi au mode de supervision
 - si un format d'impression a été configuré. Votre fournisseur vous donnera des informations supplémentaires.
- Le tarage et la mise à zéro par le terminal de pesage ne sont pas possibles pour les balances de référence dont la connexion est sérielle.

7 Mode de service TRUCK (pesage de véhicules)

Le mode de service 'TRUCK' a été conçu pour l'opération typique d'une balance de véhicules avec la saisie du premier et du deuxième poids et la détermination de la différence. Le chargement du format d'impression standard de Systec 'TRUCK' est nécessaire pour le déroulement suivant.

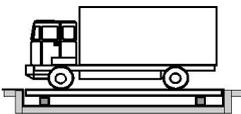
7.1 Premier poids dans la mémoire temporaire

W1 0.02 t



W1 0 0.00 t

Mise à zéro de la balance



W1 6.50 t

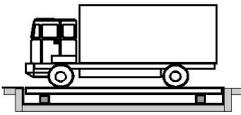
Appuyer sur 1 pour le premier pesage



1er p.=1 /2ieme p.=2

1 für Erstwägung drücken

Si des champs d'entrée ont été définis au pas 'Premier pesage'



No.véhicule BM-SY 123

Introduire le numéro d'immatriculation du véhicule



P1 6.50 t

Impression du bon de pesage avec le premier poids

Avis: Le bon de pesage contient une ID. Il s'agit du numéro de la mémoire qui a saisi le premier poids.



Term. 7.60 t

Retirer le camion de la balance

W1 0 0.00 t

Position de base

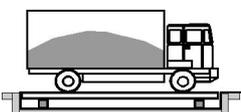
7.2 Deuxième poids avec le premier poids dans la mémoire temporaire

W1 0.02 t



W1 0 0.00 t

Mise à zéro de la balance



W1 7.60 t

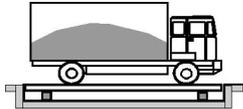
Conduire le camion sur la balance

Introduisez le bon de pesage avec le premier poids du camion dans l'imprimante. Retenez l'ID qui y est imprimée.



1er p.=1 /2ieme p.=2

Appuyer sur 2 pour le deuxième pesage



No. Identification _5

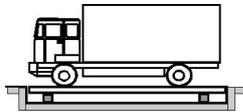
Introduire l'ID du premier pesage



1er Poids 6.50

Affichage du premier poids pour contrôle

Si des champs d'entrée ont été définis au pas 'Deuxième pesage'



No.véhicule BM-SY 123

Introduire le numéro d'immatriculation du véhicule



P1 7.60 t

Impression du bon de pesage avec le deuxième poids



Term. 7.60 t

Retirer le camion de la balance

W1 ø 0.00 t

Position de base

Avis: La mémoire temporaire du premier poids correspondant est effacée après l'impression du deuxième pesage.

7.3 Deuxième pesage avec un premier poids connu

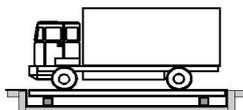
7.3.1 Saisie du premier poids

W1 0.02 t



W1 ø 0.00 t

Mise à zéro de la balance



W1 7.00 t

Conduire le camion sur la balance



1er p.=1 /2ieme p.=2



Mémoire 1: 6.00t

Affichage des mémoires fixes



Mémoire 2: 0.00t

Choisir la prochaine place libre ou surinscrire n'importe laquelle



P1 4.00 t

Le poids du camion sera mémorisé à la place 2

Mémoire 2: 6.00t



1er p.=1 /2ieme p.=2

Retour à la position de base

Avis: Au lieu de la pesée on peut introduire avec la **touche F** et la **touche 2** un poids connu.



1er p.=1 /2ieme p.=2

Retirer le camion de la balance

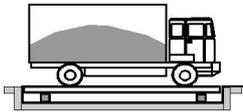
7.3.2 Deuxième pesage avec utilisation du premier poids de la mémoire fixe

W1 0.02 t



W1 ø 0.00 t

Mise à zéro de la balance



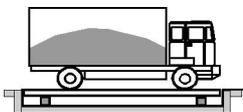
W1 7.00 t

Conduire le camion sur la balance



1er p.=1 /2ieme p.=2

Appuyer sur 2 pour le deuxième pesage



No. Identification _2

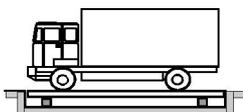
Indiquez la mémoire qui contient le poids connu du camion.



1er Poids 6.00

Affichage du premier poids pour contrôle

Si des champs d'entrée ont été définis au pas 'Deuxième pesage'



No.véhicule BM-SY 123

Introduction du numéro d'immatriculation



P1 7.60 t

Impression du bon de pesage avec le premier et le deuxième poids



| | |
|-------|--------|
| Term. | 7.60 t |
|-------|--------|

Retirer le camion de la balance

| | | |
|----|---|--------|
| W1 | ∅ | 0.00 t |
|----|---|--------|

Position de base

7.4 Voir la mémoire du premier poids et effacement

7.4.1 Voir la mémoire

| | |
|----|--------|
| W1 | 0.02 t |
|----|--------|

Position de base



| |
|-----------------------|
| 1er p.=1 / 2ieme p.=2 |
|-----------------------|



| | |
|------------|-------|
| Mémoire 1: | 6.00t |
|------------|-------|

Affichage des mémoires fixes



| | |
|------------|-------|
| Mémoire 2: | 0.00t |
|------------|-------|

Afficher la prochaine mémoire



| | |
|------------|-------|
| Mémoire 1: | 6.00t |
|------------|-------|

Afficher la mémoire antérieure

Imprimer les mémoires: Appuyer sur les touches **F** et **5**.

7.4.2 Effacer les premiers poids de la mémoire



| | |
|------------|-------|
| Mémoire 1: | 6.00t |
|------------|-------|

Choisir la mémoire



| |
|------------|
| Effacer... |
|------------|

Effacement du premier poids

7.4.3 Réglage des paramètres

- Le premier poids est effacé de la mémoire temporaire correspondante après l'impression du deuxième pesage.
- Le nombre de mémoires fixes dépend de la configuration. Il s'agit des mémoires 1 à n (p. ex. 1 à 5), suivant la configuration. Les mémoires temporaires sont les mémoires au-dessus (p. ex 6 à 99).
- L'effacement manuel des premiers poids élimine le poids aux mémoires fixes et efface la place de mémorisation temporaire elle-même. Le numérotage des mémoires temporaires n'est donc plus continu.
- Le premier et le deuxième poids sont comparés comme valeurs absolues ce qui permet le premier pesage du camion avec ou sans son chargement.
- Au mode de supervision à '1^{er} point de commutation' on peut introduire une valeur-seuil pour la commande automatique des feux:
- Le mode de service TRUCK ne soutient qu'une seule balance.

Commande des feux: Les deux sorties A0 et A1 peuvent être utilisées pour commander les feux:

| | A0 = 1 | A0 = 0 | A1 = 1 | A1 = 0 |
|-------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
| Prêt à fonctionner, poids < S1 | Entrée vert | | | Sortie rouge |
| Véhicule sur la balance, poids > S1 | | Entrée rouge | | Sortie rouge |
| Pesage terminé, poids > S1 | | Einfahrt rot | Sortie vert | |
| Pesage terminé, poids < S1 | Entrée vert | | | Sortie rouge |

8 FILL 1 (dosage)

Le mode de programme 'FILL 1' permet le dosage complet en deux vitesses avec l'alimentation grossière et fine. On introduit la valeur prescrite avant le remplissage. Le changement de vitesse du remplissage grossier au remplissage fin est calculé sur la base de la valeur prescrite moins point de commutation P1 et l'arrêt de l'alimentation fine sur la base de la valeur prescrite moins P2.

8.1 Réglage des points de commutation et introduction de la valeur prescrite



Appuyer sur les touches l'une après l'autre dans la position de base pour parvenir au mode de supervision



Limite 1 20.0

Appuyer sur la **touche** ↓ jusqu'à la rubrique d'introduction point de commutation 1 (alimentation grossière / fine). Ici: $100-20=80$.



Limite 2 5.0

Introduction du point de commutation 2 (arrêt de l'alimentation fine)
Ici: $100-5=95$.



Saving...

Appuyer sur la **touche** ↓ jusqu'à la sortie du mode Supervisor

W1 ø 0.0 kg

Appuyer sur la **touche** ↓ dans la position de base

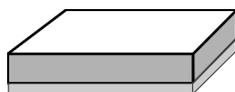


Prescrit 100.0

Introduire la valeur prescrite dans la position de base, valider avec **touche** ↓

8.2 Dosage

FMode = 0 Tarage automatique (réglage au mode de supervision)

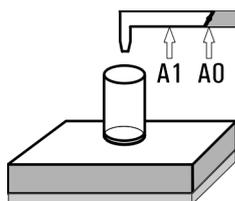


Marche 0.2 kg



Marche 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



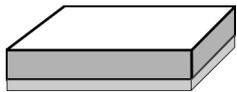
Marche 8.2 kg

Pose du conteneur

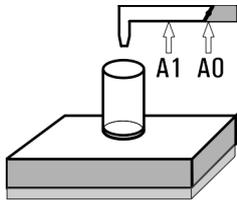


Tarage...

Démarrer le dosage avec **touche** ↓ ou avec le signal externe E0 (p. ex. interrupteur à touche), la balance est tarée automatiquement ou mise à zéro

FMode = 1 Mise à zéro automatique (réglage au mode de supervision)

Marche 0.2 kg



Marche 8.2 kg

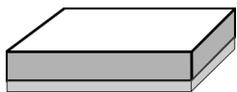
Pose du conteneur



0-Check...

Démarrer le dosage avec **touche** ↵ ou avec le signal externe EO (p. ex. interrupteur à touche), mise à zéro automatique de la balance

Avis: Le poids de tare ne peut être déterminé avec ce réglage.

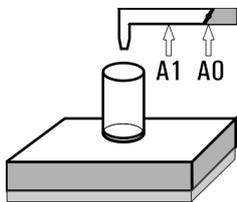
FMode = 2 Pas de tarage automatique et pas de mise à zéro automatique (réglage au mode de supervision)

Marche 0.2 kg



Marche 0.0 kg

Mise à zéro de la balance manuelle



Marche 8.2 kg

Pose du conteneur



Marche 0.0 kg NET

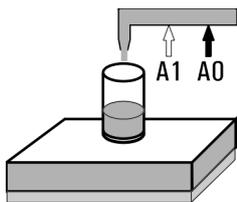
Tarage manuel de la balance (NET paraît pour poids net)



Gros 10.2 kg NET

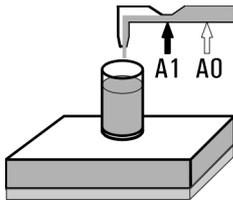
Démarrer le dosage avec **touche** ↵ ou avec le signal externe EO (p. ex. interrupteur à touche)

Avis: Ce réglage prévoit la mise à zéro et le tarage manuels.



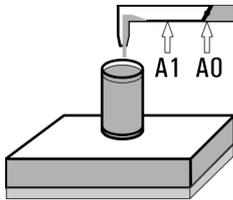
Gros 40.2 kg

Le signal de sortie A0 commande l'organe de dosage pour l'alimentation grossière (G). Remplissage rapide du conteneur jusqu'au point de commutation 1 (changement de vitesse: alimentation grossière / fine). Ici: 100-20 = 80kg.



Fin 88.2 kg

Le signal de sortie A1 commande l'organe de dosage pour l'alimentation fine (F). Remplissage lent du conteneur jusqu'au point de commutation 2 (arrêt de l'alimentation fine). Ici: $100-5=95\text{kg}$



Term. 99.2 kg

Les deux signaux sont coupés. Le reste (queue chute) passe au conteneur

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie d'en-tête



No. d'article 111

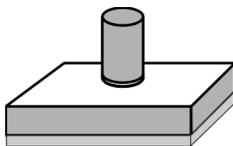
Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



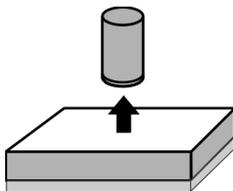
No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



P1 99.2 kg

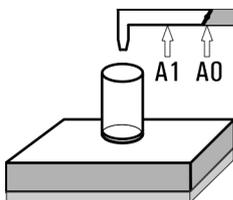
Sortie du poids par l'imprimante/le système informatique.



Start -8.0 kg

Retirer le conteneur de la balance

8.3 Remplir d'autres conteneurs



Marche 0.0 kg

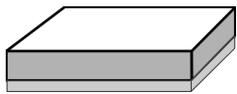
Pose du conteneur



Gros 40.2 kg

Prochain dosage

8.4 Sommes et conclusion



Marche -8.0 kg



Prescrit 100.0

Interrompre de cycle de pesage



W1 0.2 kg

Retour à la position de base



Tot. 3 302.8kg

Somme: Affichage du nombre de dosages et affichage du poids total

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base



Effacer...

Effacement de la mémoire de sommes.

Sortie de la somme par l'imprimante (seulement si un champ de somme a été défini au format d'impression)

ou:



W1 0.2 kg

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie de la somme

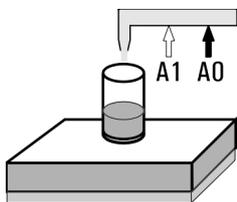


No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Prochaine charge

8.5 Interruption du dosage



Gros 40.2 kg

Le dosage peut être interrompu pendant l'alimentation grossière et l'alimentation fine



Arret 40.2 kg

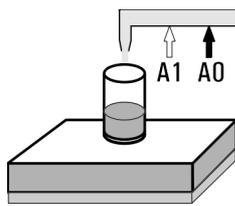
Interrompre le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche)



Gros 40.2 kg

Continuer le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche)

8.6 Arrêter le dosage



Gros 40.2 kg

Le dosage peut être interrompu pendant l'alimentation grossière et l'alimentation fine



Arret 40.2 kg

Arrêter le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche).



P1 40.2 kg

Arrêter le dosage complètement avec **touche F8** (p. ex. s'il y a une erreur concernant le dosage), sortie du poids par l'imprimante/le système informatique.

Démarrer le prochain pesage

8.6.1 Réglage des paramètres

- On peut choisir des fonctions différentes pour la mise à zéro / le tarage. Le mode de supervision contient un pas d'entrée additionnel (Fmode) qui paraît seulement, si le mode de service 'FILL' a été choisi au groupe 'General'. Options :
 - FMode = 0**, Tarage de la balance avant chaque dosage
 - FMode = 1**, Mise à zéro de la balance avant chaque dosage (dans la plage de mise à zéro configurée – le dosage démarre seulement après)
 - FMode = 2**, Départ du dosage sans tarage / mise à zéro (remplissage brut). On peut aussi introduire la tare manuellement au pas initial (introduction du poids de conteneurs connus pas tout à fait vidés ou déjà partiellement remplis – bouteilles de gaz). La valeur de tare est maintenue pour les pesées en série jusqu'à sa modification ou son effacement. Avis : Le tarage manuel n'a pas de sens pour les deux autres modes de service (tarage/mise à zéro automatique).
- Le poids et la valeur prescrite sont comparés comme valeurs absolues ce qui permet de doser les remplissages ainsi que les vidages.
- Le mode de service 'FILL 1' ne soutient qu'une seule balance.

Réglages des points de commutation

| Réglage | Exemples | | Valeur prescrite: 100kg |
|--------------|---------------|----------|---|
| | S1 (Grossier) | S2 (Fin) | Dosage |
| S1 > S2 | 20 | 5 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Jusqu'à 95kg fin Queue chute (reste) jusqu'à 100kg |
| S2 = 0 | 20 | 0 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Jusqu'à 100kg fin (Queue chute coupée) |
| S2 > ou = S1 | 20 | ≥ 20 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Queue chute (reste) jusqu'à 100kg (Fin est coupé, commande entière du dosage par la sortie A0) |

9 FILL 2 (dosage)

'FILL 2' dispose d'un fichier de produits ce qui n'est pas le cas pour le mode de service 'FILL 1' pour la mémorisation des données de jusqu'à 9 produits et d'une correction automatique de la fin d'alimentation.

9.1 Dosage

W1 ø 0.0 kg

Appuyer sur la **touche** ↓ dans la position de base



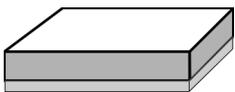
P1 Natr.Ch. 100.0kg

Choix d'un produit mémorisé.
Affichage du numéro, de la désignation du produit et de la valeur prescrite.
Introduction et modification des données des produits voir plus loin.



Accepter le produit affiché

FMode=0 Tarage automatique (réglage au mode de supervision)

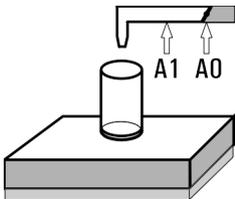


Marche 0.2 kg



Marche 0.0 kg

Mise à zéro de la balance



Marche 8.2 kg

Pose du conteneur

Contr. de la tare...

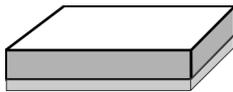
Il y a un contrôle pour garantir que la valeur de tare se trouve dans les limites déterminées de 'Tare max.' et 'Tare min.', si le paramètre 'Tare max.' a été activé au mode de supervision.



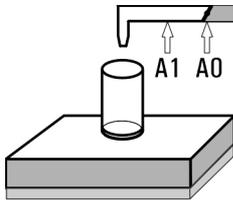
Tarage...

Démarrer le dosage avec **touche** ↓ ou avec le signal externe EO (p. ex. interrupteur à touche), la balance est tarée automatiquement

FMode = 1 Mise à zéro automatique (réglage au mode de supervision)



Marche 0.2 kg



Marche 8.2 kg

Pose du conteneur

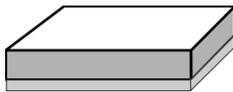


0-Check...

Démarrer le dosage avec **touche** ↓ ou avec le signal externe E0 (p. ex. interrupteur à touche), Mise à zéro automatique de la balance

Avis: Le poids de tare ne peut être déterminé avec ce réglage.

FMode = 2 Pas de tarage automatique et pas de mise à zéro automatique (réglage au mode de supervision)

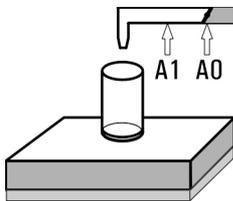


Marche 0.2 kg



Marche 0.0 kg

Mise à zéro de la balance manuelle



Marche 8.2 kg

Pose du conteneur



Marche 0.0 kg NET

Tarage manuel de la balance

Contr. de la tare...

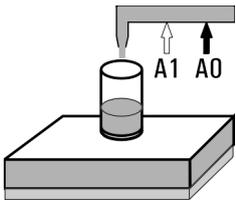
Il y a un contrôle pour garantir que la valeur de tare se trouve dans les limites déterminées de 'Tare max.' et 'Tare min.', si le paramètre 'Tare max.' a été activé au mode de supervision.



Gros 10.2 kg NET

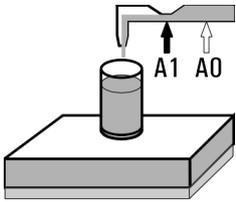
Démarrer le dosage avec **touche** ↓ ou avec le signal externe E0 (p. ex. interrupteur à touche)

Avis: Ce réglage prévoit la mise à zéro et le tarage manuels.



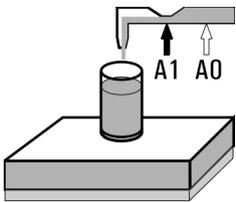
Gros 40.2 kg

Le signal de sortie A0 commande l'organe de dosage pour l'alimentation grossière (G). Remplissage rapide du conteneur jusqu'au point de commutation P1 (changement de vitesse: alimentation grossière / fine). Ici: $100-20=80\text{kg}$.



Fin 88.2 kg

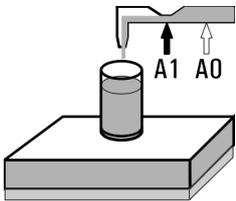
Le signal de sortie A1 commande l'organe de dosage pour l'alimentation fine (F). Remplissage lent du conteneur jusqu'au point de commutation P2 (arrêt de l'alimentation fine). Ici: $100-5=95\text{kg}$
L'arrêt de l'alimentation fine se détermine avec le paramètre 'Fin' aux données de produit.



Contr. 88.2 kg

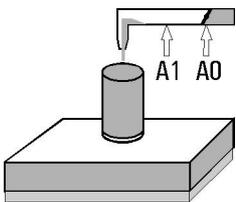
Activer le contrôle de tolérance. On détermine la durée du temps de stabilisation avant le contrôle avec le paramètre 'Temps stab.' aux données de produit.

Seulement en cas de tolérance -, si la durée des impulsions pour le dosage additionnel a été introduite pour le produit



Jog 88.2 kg

Démarrage du remplissage additionnel. Impulsions organe de dosage de l'alimentation fine (F) pour s'approcher lentement à la valeur prescrite. On détermine le temps des impulsions avec le paramètre 'Temps imp.' aux données de produit.



Jog 98.2 kg

Le signal de sortie A devient inactif, si la valeur réelle se situe dans la zone de tolérance de la valeur prescrite. On détermine la zone de tolérance avec le paramètre '+ Tol.' et '-Tol.' aux données de produit.

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie d'en-tête



No. d'article 111

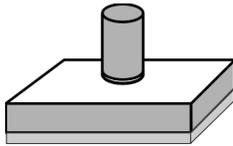
Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



No. du peseur 222

Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

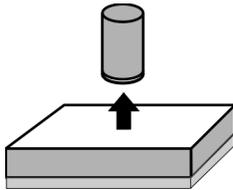


P1 100.0 kg

Sortie du poids par l'imprimante/le système informatique.

Term. 100.0 kg

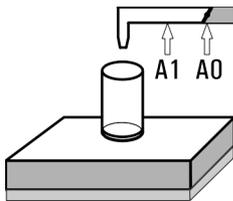
Dosage terminé.
Il faut appuyer sur la touche ENTER pour continuer, si le paramètre 'Zone 0' a été mis à '0' au mode de supervision.



Marche -8.0 kg

Retirer le conteneur de la balance

9.2 Remplir d'autres conteneurs



Marche 0.0 kg

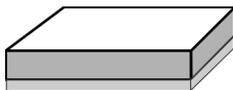
Pose du conteneur



Gros 40.2 kg

Prochain dosage

9.3 Sommes et conclusion



Marche -8.0 kg



P1 Natr.Ch. 100.0kg

Interrompre de cycle de pesage



W1 0.2 kg

Retour à la position de base



Tot. 3 302.8kg

Somme: Affichage du nombre de dosages et affichage du poids total

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Effacer...

Effacement de la mémoire de sommes.

Sortie de la somme par l'imprimante (seulement si un champ de somme a été défini au format d'impression)

ou:



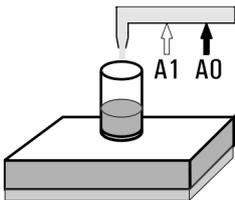
W1 0.2 kg

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie de la somme

No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Prochaine charge**9.4 Interruption du dosage ou dosage additionnel**

Gros 40.2 kg

Le dosage peut être interrompu pendant le remplissage grossier ou fin et pendant le dosage additionnel



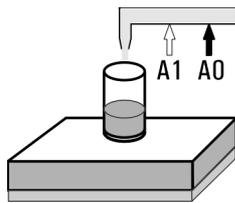
Arret 40.2 kg

Interrompre le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche)

Gros 40.2 kg

Continuer le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche)

9.5 Arrêter le dosage ou dosage additionnel



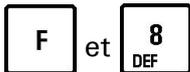
Gros 40.2 kg

Le dosage peut être interrompu pendant le remplissage grossier ou fin et pendant le dosage additionnel



Arrêt 40.2 kg

Arrêter le dosage avec la **touche** ↙ ou le signal externe E1 (p. ex. commutateur en position 1)



P1 40.2 kg

Arrêter le dosage complètement avec **touche F8** (p. ex. s'il y a une erreur concernant le dosage), sortie du poids par l'imprimante/le système informatique.

La fonction 'Interruption complète du dosage' du dosage grossier/fin correspond à l'interruption du dosage additionnel.

9.6 Introduction ou modification des données de produit

W1 0.2 kg

F et 1^{Yes}
STU

P1 Natr.Ch. 100.0kg

Appel de la gestion des produits avec **F1**

Info

P1 Natr.Ch. 100.0kg

Sélection d'un produit mémorisé. Affichage du numéro, de la désignation du produit et de la valeur prescrite

↵

P1 Nom Natr.Ch.

Introduction de la désignation du produit (jusqu'à 8 caractères)

↵

P1 Prescrit 100.0

Introduction de la valeur prescrite

↵

P1 Gros 20.0

Introduction de la fin de l'alimentation grossière

P1 Fin 5.0

Introduction de la fin de l'alimentation fine

↵

P1 Temps stab. 0.50

Introduction du temps de stabilisation avant le contrôle de la tolérance en secondes

P1 + Tol. 1.0

Introduction de la tolérance plus admissible

P1 - Tol. 1.0

Introduction de la tolérance moins admissible

P1 Long.impuls 0.10

Introduction du temps des impulsions pour le dosage additionnel pour la tolérance moins, puis continuer avec le prochain produit.

F et 8^{Yes}
DEF

P1 Natr.Ch. 100.0kg

Quitter le fichier des produits

9.6.1 Réglage des paramètres

- On peut choisir des fonctions différentes pour la mise à zéro / le tarage. Le mode de supervision contient un pas d'entrée additionnel (Fmode) qui paraît seulement, si le mode de service 'FILL' a été choisi au groupe 'General'. Options :
 - FMode = 0**, Tarage de la balance avant chaque dosage
 - FMode = 1**, Mise à zéro de la balance avant chaque dosage (dans la plage de mise à zéro configurée – le dosage démarre seulement après)
 - FMode = 2**, Départ du dosage sans tarage / mise à zéro (remplissage brut). On peut aussi introduire la tare manuellement au pas initial (introduction du poids de conteneurs connus pas tout à fait vidés ou déjà partiellement remplis – bouteilles de gaz). La valeur de tare est maintenue pour les pesées en série jusqu'à sa modification ou son effacement. Avis : Le tarage manuel n'a pas de sens pour les deux autres modes de service (tarage/mise à zéro automatique).
- Le poids et la valeur prescrite sont comparés comme valeurs absolues ce qui permet le remplissage ainsi que le retrait dosé.
- Le mode de service 'FILL 2' ne soutient qu'une seule balance.
- Correction de la fin d'alimentation:** La valeur pour l'arrêt de l'alimentation fine est actualisée après l'accomplissement de chaque cycle de remplissage et est inscrite dans le fichier de produit, si la correction automatique de la fin d'alimentation a été activée au mode de supervision. L'opérateur peut corriger cette valeur aussi manuellement, p. ex. pour raccourcir le cycle d'apprentissage après avoir changé le matériel que la commande nécessite pour arriver à la valeur prescrite (environ 4 remplissages).
- Il faut appuyer sur la touche ENTER après la terminaison du remplissage, si le paramètre 'Zone O' a été mis au mode de supervision à '0'. Nous vous recommandons de mettre FMode dans ce cas à '2', parce que 'Tarage' ou 'Mise à zéro' seraient dans le cas contraire automatiquement actifs.
- Il y a un contrôle pour garantir que la valeur de la tare se trouve dans les limites déterminées de 'Tare max.' et 'Tare min.', si le paramètre 'Tare max.' a été mis au mode de supervision.

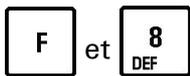
Réglages des points de commutation

| Réglage | Exemples | | Valeur prescrite: 100kg |
|--------------|---------------|----------|---|
| | S1 (Grossier) | S2 (Fin) | Dosage |
| S1 > S2 | 20 | 5 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Jusqu'à 95kg fin Queue chute (reste) jusqu'à 100kg |
| S2 = 0 | 20 | 0 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Jusqu'à 100kg fin (Queue chute coupée) |
| S2 > ou = S1 | 20 | ≥ 20 | <ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 80kg grossier Queue chute (reste) jusqu'à 100kg (Fin est coupé, commande entière du dosage par la sortie A0) |

10 CHECK (Pesage de contrôle)

Le mode de programme 'CHECK' sert de balance de contrôle plus /moins qui détermine trois catégories de poids de l'échantillon (plus / bon / moins). La limite moins est déterminée par la valeur prescrite moins la valeur du point de commutation 1. La limite plus est déterminée par la valeur prescrite plus valeur du point de commutation 2.

10.1 Réglage des tolérances et de la valeur prescrite



Appuyer sur les touches l'une après l'autre dans la position de base pour parvenir au mode de supervision



Limite 1 5.0

Appuyer sur la **touche** ↓ jusqu'à l'apparition du point d'introduction point de commutation 1 (tolérance -)



Limite 2 10.0

Introduction point de commutation 2 (tolérance +)



Saving...

Appuyer sur la **touche** ↓ jusqu'à la sortie du mode Supervisor

∅ 0.0kg

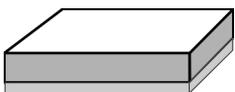
Appuyer sur la **touche** ↓ dans la position de base



Prescrit 50.0

Introduction de la valeur prescrite, valider avec **touche** ↓

10.2 Pesage de contrôle

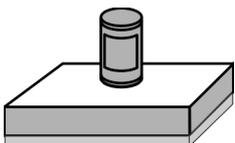


∅ 0.2kg



∅ 0.0kg

Mise à zéro de la balance



Bon 55.2 kg

Pose de l'article, contrôle OK, poids dans la tolérance (Ici: Entre 45kg et 60kg)

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie d'en-tête



No.d'article 111

Le champ d'entrée 'No. d'article' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



No. du peseur 222

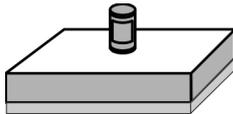
Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



Bon 55.2 kg

Emission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

10.2.1 Poids insuffisant (moins)



Moins 37.2 kg

Pose du prochain article, contrôle PAS OK, poids insuffisant (ici au-dessous de 45kg)

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



No. du peseur 222

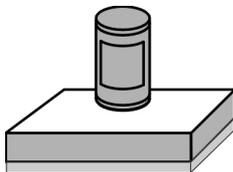
Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



Moins 37.2 kg

Emission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

10.2.2 Poids excessif (plus)



Plus 70.4 kg

Pose du prochain article, contrôle PAS OK, poids excessif (ici plus de 60kg)

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie cyclique



No. du peseur 222

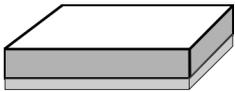
Le champ d'entrée 'No. du peseur' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique



Plus 70.4 kg

Emission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

10.3 Sommes et conclusion



∅ 0.0kg



Prescrit 50.0

Interrompre le cycle de pesage



W1 ∅ 0.0kg

Retour à la position de base



Tot. 3 162.8kg

Somme: Affichage du nombre d'articles et affichage du poids total

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base



Effacer...

Effacement de la mémoire de sommes.

Sortie de la somme par l'imprimante (seulement si un champ de somme a été défini au format d'impression)

ou:



Plus 70.4 kg

Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Si des champs d'entrée ont été définis dans la partie de la somme



No. de la charge 333

Le champ d'entrée 'No. de la charge' peut être défini: Sortie par l'imprimante/le système informatique

Prochaine charge

10.3.1 Réglage des paramètres

- Le mode de service CHECK ne soutient qu'une seule balance.
- La touche **Info** permet l'affichage du poids de tare actuel. L'écran indique p. ex.: ' 8.0kg TAR'.

11 Online (commande à distance depuis le PC)

Le terminal de pesage est commandé à distance à travers une interface série optionnelle depuis un PC au mode de programme 'ONLINE'.

La position de base désigne ce mode de service par O1.

O1 0.0 kg

Position de base

Avis:

- La touche de la **tare** peut être bloquée ou autorisée dans la configuration. Votre fournisseur vous donnera des informations additionnelles.
- Mit Les touches **F** et **1** ou **F** et **2** vous permettent de passer d'une balance à l'autre.

12 Déroulement de base (commande à distance à partir du PC avec service d'urgence)

Le déroulement de base 'TRUCK ONLINE' combine la commande à distance à partir d'un PC (ONLINE) avec un service d'urgence pour le cas où le PC ou la communication étaient dérangés (TRUCK). Pour cela, la transmission des données est déconnectée au mode de service 'TRUCK'.

Le pas de base du mode de service 'ONLINE' est désigné par O1:

| | | |
|----|--------|------------------|
| O1 | 0.0 kg | Position de base |
|----|--------|------------------|

Avis: La touche de la **tare** peut être bloquée ou autorisée dans la configuration. Votre fournisseur vous donnera des informations additionnelles.

On appelle le service d'urgence avec la touche F8. On retourne du service d'urgence au mode Online avec la touche de retour.

Le mode de service TRUCK/ONLINE ne soutient qu'une seule balance.

13 BASIC/COUNT (mode de service combiné)

Le déroulement de base 'BASIC/COUNT' combine les deux modes de service 'BASIC' et 'COUNT' et est prévu pour le pesage mobil à des endroits différents (p. ex. entrée de marchandises et magasin). Au mode de service 'BASIC' les poids et les entrées additionnelles peuvent être saisis et enregistrés. Le mode de service 'COUNT' permet l'emmagasinement et le retrait de pièces.

Après la mise en marche c'est toujours le mode de service 'BASIC' qui est actif. On passe au mode de service 'COUNT' et on revient à COUNT au pas de base avec la touche de fonction F6.

| | | |
|----|--------|------------------|
| W1 | 0.0 kg | Position de base |
|----|--------|------------------|

| | | |
|---|----|----------|
| F | et | 6 PDR |
|---|----|----------|

| |
|--------------------|
| Application: Basic |
|--------------------|

Passer du mode de service COUNT à BASIC

| | | |
|----|--------|------------------|
| W1 | 0.0 kg | Position de base |
|----|--------|------------------|

| | | |
|---|----|----------|
| F | et | 6 PDR |
|---|----|----------|

| |
|--------------------|
| Application: Count |
|--------------------|

Passer du mode de service BASIC à COUNT

Avis:

- la transmission de données est bloquée par principe;
- quand on passe d'un mode de service à un autre les mémoires de somme sont effacées;
- Les touches **F** et **1** ou **F** et **2** vous permettent de passer d'une balance à l'autre.

14 Transport, entretien et nettoyage

14.1 Transport

Avis:

- Pour le transport et le stockage des composants électroniques comme platines, EPROMs, etc. des emballages adéquats et antistatiques sont de rigueur.
- Température de stockage -25 à $+70^{\circ}\text{C}$ avec une humidité relative de 95%, pas de condensation.

14.2 Entretien

L'appareil ne demande presque aucun entretien. Nous vous conseillons un contrôle visuel régulier selon l'utilisation (p. ex. deux fois par an). A cette occasion, nous vous conseillons une révision de toutes les connexions, câbles et prises des appareils périphériques, afin de détecter de possibles défaillances.

L'entretien des sous-structures de pesage connectées doit être réalisé régulièrement suivant l'utilisation pour s'assurer que la présence de corps étrangers, de fragments métalliques etc. ne porte atteinte à l'exactitude des mesurages. Nous vous conseillons le calibrage avec des poids vérifiés à intervalles réguliers.

14.3 Nettoyage



A V E R T I S S E M E N T

Coupez la tension avant de commencer avec le nettoyage du terminal de pesage.

La protection plastifiée du clavier est résistante aux produits ci-après: acétone, trichlor, alcool, acide nitrique (20%), Hexan, acide sulfurique (20%) et aux produits de nettoyage universels.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et propre aspergé auparavant avec un produit de nettoyage pour la vaisselle ou le verre vendu dans le commerce. N'aspergez pas le produit directement sur l'appareil et n'utilisez pas d'acides ou de lessives concentrés, ni solvant ou alcool pur.

L'appareil doit être rincé à l'eau claire après l'utilisation de produits de nettoyage contenant des acides, des lessives ou de l'alcool.

15 Dérangements

S'il y a un dérangement, procédez d'abord comme indiqué ci-dessous:

- Tension de réseau correcte?
- Câble de réseau en bon état?
- Tous les câbles des balances et des appareils périphériques en bon état?
- Fiches aux appareils périphériques bien connectées?
- Détecteurs raccordés en position correcte et sans défaillance?

S'il y a un problème qui ne peut être éliminé à l'aide de ce manuel, rassemblez un maximum d'informations pour définir le problème apparu.

Si possible, essayez de déterminer dans quelles occasions le dérangement paraît. Vérifiez, s'il peut être reproduit, c'est-à-dire s'il se produit dans des circonstances identiques.

Les informations suivantes sont nécessaires pour définir l'origine du dérangement:

- No. de série de l'appareil.
- Désignation exacte de l'appareil indiquée par le message d'accueil.
- Texte exact de tous les messages d'erreur indiqués par l'affichage.
- Désignation exacte (type) des appareils périphériques raccordés qui sont reliés au problème (type de balance, modèle d'imprimante etc.).

Adressez-vous avec ces informations au point de service compétent.

15.1 Messages d'erreur

| Affichage du message d'erreur | Cause possible | Remède |
|-------------------------------|---|--|
| W1 - - - - - | <ul style="list-style-type: none"> • Balance surchargée • CPU ne reçoit pas de données de l'interface de pesage | <ul style="list-style-type: none"> • Décharger balance • Stabiliser balance |
| Power Up Zero Over | <ul style="list-style-type: none"> • Plage de mise à zéro dépassée lors de la mise en marche. Ce message paraît tout de suite après la mise en marche, si la charge sur la balance est supérieure à la plage Power-Up-Zero choisie (+ 2%, + 10%). | <ul style="list-style-type: none"> • Décharger la balance |
| Power Up Zero Under | <ul style="list-style-type: none"> • Plage de mise à zéro sous-dépassée lors de la mise en marche. Ce message paraît tout de suite après la mise en marche, si la charge sur la balance est inférieure à la plage Power-Up-Zero choisie (-2%, -10%). | <ul style="list-style-type: none"> • Mettre pré-charge |
| Motion | <ul style="list-style-type: none"> • Mouvement - mise en marche. Ce message paraît tout de suite après la mise en marche, si la balance ne trouve aucune valeur de poids en repos dans la plage Power-Up-Zero choisie ($\pm 2\%$, $\pm 10\%$). | <ul style="list-style-type: none"> • Stabiliser balance |
| P1 8520 kg | <p>Le programme s'arrête au pas imprimer parce que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'imprimante n'est pas prête • Il n'y a pas de papier • RTS/CTS branché et pas de réponse | <ul style="list-style-type: none"> • Mettre imprimante en marche • Mettre du papier • Eliminer perturbation; si pas possible débrancher et brancher le terminal ou débrancher l'imprimante au Supervisor Mode |

| Affichage du message d'erreur | Cause possible | Remède |
|-------------------------------|--|--|
| Erreur Transmission | <ul style="list-style-type: none"> • Transmission des données perturbée, pas de réponse, PC pas prêt | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler câble et PC • Répéter transmission avec la touche ↵ • Arrêter transmission des données avec la touche F8 |
| ADC Over | Convertisseur A/D surexcité: <ul style="list-style-type: none"> • Raccordement de la cellule de pesage pas correct • Cellule de pesage défectueuse • Surcharge extrême sur pont | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler les fils • Contrôler la cellule de pesage • Décharger pont |
| Load Factory Scale 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Perte normalisation de l'usine de l'ADM (DUAL-ADM balance 1) | <ul style="list-style-type: none"> • Informez le service aux clients |
| Load Factory Scale 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Perte normalisation de l'usine de l'ADM (DUAL-ADM balance 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Informez le service aux clients |
| Load Cal Par Scale 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Perte des paramètres de calibrage de l'ADM (DUAL-ADM balance 1) | <ul style="list-style-type: none"> • Informez le service aux clients |
| Load Cal Par Scale 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Perte des paramètres de calibrage de l'ADM (DUAL-ADM balance 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Informez le service aux clients |
| Load.Serv.Par | <ul style="list-style-type: none"> • Perte des paramètres du mode de service | <ul style="list-style-type: none"> • Informez le service aux clients |
| Error Ref.-Scale | <ul style="list-style-type: none"> • Balance de référence pas relié ou incorrectement | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez la connexion et le réglage de la balance de référence |
| / | <ul style="list-style-type: none"> • Inclinaison maximale dépassée (seulement si un détecteur d'inclinaison a été connecté) | <ul style="list-style-type: none"> • Rétablir la position horizontale de la surface à charger. |

16 Mémoire des poids

La mémoire admise à la vérification permet l'enregistrement de 100.000 inscriptions environ. Un jeu de données avec la date et le no. d'identification est archivé par la mémoire des poids quand le cycle de pesage est terminé. Ordre de traitement: Opérations / introduction des données, enregistrement par la mémoire admissible à la vérification, impression, transmission des données.

La mémoire contient les jeux de données avec la date du pesage, le no. d'identification courant, le poids brut et le poids net. Le no. d'identification courant est remis à 0001 quand la date change. Pour pouvoir identifier une pesée il faut ou imprimer ce no. d'identification sur le bon de pesage ou le saisir par le système informatique et le mémoriser avec les données de la pesée.

La mémoire des poids admissible à la vérification peut être utilisée comme alternative à l'imprimante, si les données sont transmises à un système informatique et y sont traitées ultérieurement. Les inscriptions ne peuvent qu'être visualisées. Les valeurs mémorisées ne peuvent être ni modifiées ni effacées.

La mémoire des poids est soutenue dans tous les modes de service à l'exception de COUNT et BASIC/COUNT.

16.1 Affichage des valeurs de poids mémorisées

Le Supervisor Mode sert à l'introduction de paramètres pendant le fonctionnement normal. On appelle le Supervisor Mode à partir du pas de base de l'indication du poids en activant la touche F8.

W1 15,00kg NET

Exemple pour l'indication du poids au pas de base

F8 Appel entrées (Supervisor Mode)

Mot de passe déterminé pour le Supervisor Mode:

Mot de passe ????

Introduction du mot de passe pour le Supervisor Mode

Sel: Weight Storage

Info

Search Date 99.99.99

Introduction de la date d'inscription du poids à rechercher

IdentNr (9999) 9999

Indication du nombre d'inscriptions mémorisées le jour indiqué (9999).

Introduction du no. d'identification de l'inscription du poids à rechercher

W1 99999kgN 99999 T

Affichage du net et de la tare.

TA = Compensation de la tare; T = Pesage de tare.

↑ Retour au pas antérieur

F5 Impression de la valeur de poids identifiée

↵ Retour au pas 'Date de recherche'

Le poids requis n'a pas été trouvé dans la mémoire des poids:

No Record available!

La vérification des données de la mémoire des poids a constaté une erreur de la somme de contrôle.
Attention : Les données mémorisées ne sont pas valables !

Erreur somme contr.!

16.2 Editer les informations sur la mémoire admissible à la vérification

Search Date 99.99.99

Info Afficher les informations sur la mémoire des poids

Capacity 999999

Affichage de la capacité de la mémoire sous forme de pesées possibles.

Info Retour au pas 'Date de recherche'
ou
↓

17 Rapport des erreurs

Le rapport des erreurs (mémoire des événements) enregistre les événements : Mise en marche, surcharge et retour à la charge admissible avec la date et l'heure. L'événement le plus récent est affiché quand on appelle le groupe 'Rapport des erreurs'. Avec la touche ↓ on retourne aux inscriptions antérieures et avec la touche – on parvient aux inscriptions plus récentes. La mémoire des événements ne permet que la visualisation. Les modifications et les effacements ne sont pas possibles. La capacité permet environ 600 inscriptions. Les inscriptions plus anciennes sont surinscrites quand la mémoire est pleine.

Le Supervisor Mode sert à l'introduction de paramètres pendant le fonctionnement normal. On appelle le Supervisor Mode à partir du pas de base de l'indication du poids en activant la touche F8.

W1 15,00kg NET

Exemple pour l'indication du poids au pas de base

F8 Appel entrées (Supervisor Mode)

Mot de passe déterminé pour le Supervisor Mode:

Mot de Passe ????

Introduction du mot de passe pour le Supervisor Mode

Sel: Error Report

Info

Exemple : Mise en marche

30.08.04 10:30 PowOn

Exemple : Surcharge

30.08.04 11:50 Over

Exemple : Retour à la charge admissible

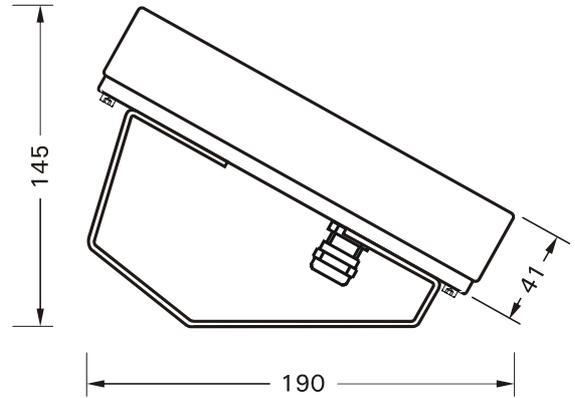
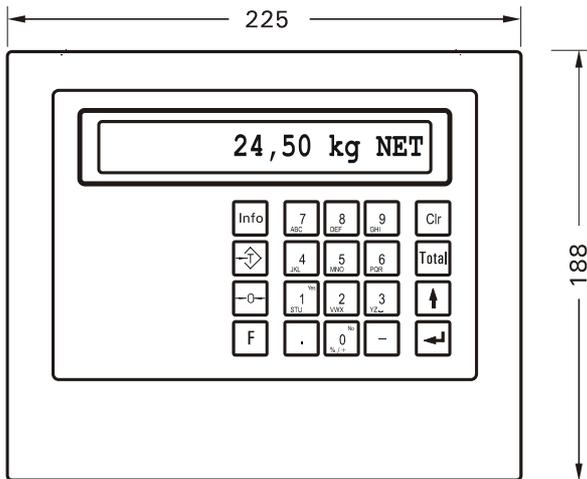
30.08.04 11:55 ok

↓ Vers une inscription plus ancienne

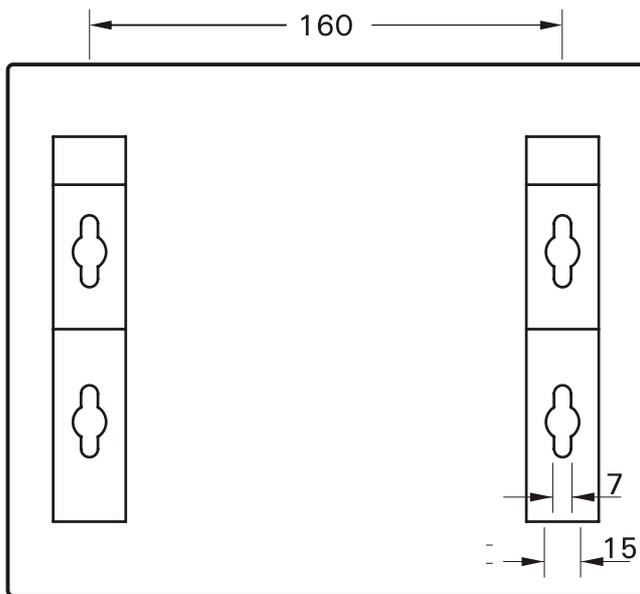
↑ Vers une inscription plus récente ou retour au pas 'Entrées'

F8 Retour au pas 'Choix: Rapport des erreurs'

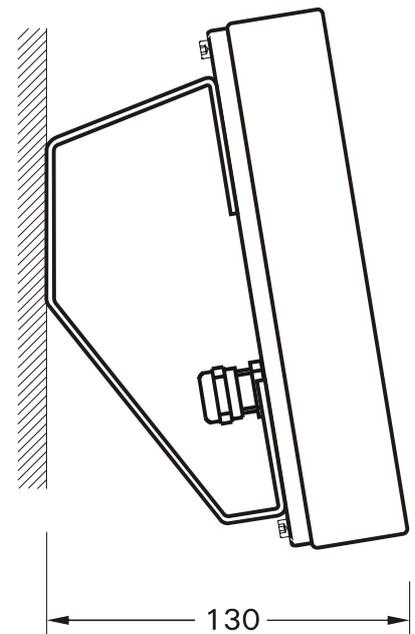
18 Dimensions



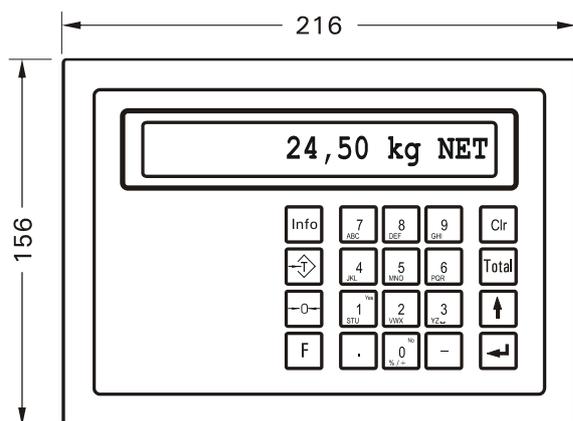
Trous de fixation



Montage mural



Encastrement du panneau de commande



Mesures de découpage panneau de commande

